

Dieter Knoll

DKEI6640XB

CS	Návod k použití	2
	Varná deska	
HU	Használati útmutató	13
	Főzőlap	
PL	Instrukcja obsługi	24
	Płyta grzejna	
SK	Návod na používanie	36
	Varný panel	

NAVŠTIVTE NAŠE STRÁNKY:



Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese:

Německo:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Rakousko:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Usilujeme o trvalou udržitelnost a proto omezuje papírové materiály a poskytujeme celé uživatelské příručky online.



DE



AT

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce ohledně bezpečného provozu výrobku a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem výrobku. Děti mladší osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru udržujte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k ní přibližovaly. Přístupné části jsou horké. Je-li spotřebič

vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.

- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel.
- Tento spotřebič je určen k běžnému domácímu použití ve vnitřních prostorech.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- **UPOZORNĚNÍ** Je nutné dohlížet na proces vaření. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat nepřetržitý dohled.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.
- **VAROVÁNÍ:** Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce kuchyňského spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.
- **VAROVÁNÍ:** Je-li sklokeramický nebo skleněný povrch desky prasklý, vypněte spotřebič a odpojte ho od síťového napájení. Je-li spotřebič k elektrické síti připojen prostřednictvím rozvodné skříňky, odpojte spotřebič od napájení vyjmutím pojistky. V každém případě kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Kouř je známkou přehřátí. K hašení požáru při vaření nikdy nepoužívejte vodu. Vypněte spotřebič a zakryjte plameny např. požární dekou nebo víkem.

- **UPOZORNĚNÍ** Spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojován k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán jiným nástrojem.
- Jestliže je napájecí kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.
- Na varnou plochu nepokládejte žádné kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.
- Po použití vypněte příslušnou část varné desky ovladačem a nespolehejte na detektor přítomnosti nádoby.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace a elektrické připojení



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat a připojovat pouze kvalifikovaná osoba.



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění, zásahu elektrickým proudem, požáru nebo poškození spotřebiče.

Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem. Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky na instalaci.

Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.

Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.

Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.

Odstraňte všechny obaly.

Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.

Dno spotřebiče chraňte před párou a vlhkostí. Utěsněte výřez v povrchu skříňky tmelem, aby se zabránilo bobtnání vlivem vlhkosti.

Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráníte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.

Spotřebič má vespodu chladicí ventilátory.

Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkou:

- Neuchovávejte v zásuvce žádné malé kousky nebo listy papíru, které by mohly být vtaženy dovnitř a poškodit tak chladicí ventilátory nebo chladicí systém.
- Mezi spodní stranou spotřebiče a obsahem zásuvky musí být vzdálenost alespoň 2 cm.

Odstraňte jakékoliv dělicí panely nainstalované ve skřínce pod spotřebičem.

Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.

Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.

Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.

Spotřebič musí být uzemněn

Ujistěte se, že je nainstalována ochrana proti úrazu elektrickým proudem.

Použijte správný síťový kabel. Použijte svorku pro odlehčení tahu na kabelu.

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Síťový kabel nesmí být zamotaný.

Dbejte na to, aby se elektrické přírodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.

Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

Ochrana proti úrazu elektrickým proudem u částí pod napětím a izolovaných částí musí být upevněna tak, aby ji nebylo možné odstranit bez použití náradí.

Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel, vždy tahejte za zástrčku. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ní síťovou zástrčku.

Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

Elektrická instalace musí být vybavena izolačním zařízením, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty nejméně 3 mm.

2.2 Používání a údržba

VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění, popálení, zásahu elektrickým proudem, požáru, exploze nebo poškození spotřebiče.

Neměňte technické parametry spotřebiče.

Před prvním použitím odstraňte všechny obaly, značení a ochrannou fólii (pokud se používá).

Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.

Nepoužívejte spotřebič, máte-li vlhké ruce, nebo když je v kontaktu s vodou.

Když je spotřebič zapnutý, uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí přiblížit k indukčním varným zónám blíže než na 30 cm.

Horký olej může vystříknout, když do něj vkládáte jídlo.

Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Při vaření udržujte otevřený oheň nebo ohřáté předměty mimo dosah tuků a olejů.

Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.

Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej použitý poprvé.

Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo bez nádob.

Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.

Nepokládejte horkou poklici na skleněný povrch varné desky.

Nenechte vyvařit vodu v nádobách.

Mezi varnou plochu a nádoby nekládejte hliníkovou fólii ani jiné materiály, pokud výrobce tohoto spotřebiče nestanovil jinak.

Používejte pouze příslušenství určené výrobcem pro tento spotřebič.

Nádoby vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem mohou poškrábat skleněný/sklokeramický povrch. Tyto předměty v případě nutnosti přesunu po varné desce vždy zdvihněte.

Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.

Spotřebič vypněte a před čištěním jej nechte vychladnout.

Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty, pokud není uvedeno jinak.

Pro osvětlení uvnitř spotřebiče a samostatně prodávané náhradní díly pro osvětlení platí: osvětlení je navrženo, aby vydrželo extrémní fyzikální podmínky v domácích spotřebičích, jako jsou teplota, vibrace a vlhkost nebo je určeno k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Není určeno k použití

v jiných spotřebičích a není vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.

2.3 Likvidace

VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.

Spotřebič odpojte od elektrické sítě.

Odrízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.

3. INSTALACE

3.1 Před instalací spotřebiče

Před instalací varné desky si z typového štítku opište níže uvedené informace. Typový štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Sériové číslo

3.2 Vestavné varné desky

Vestavné varné desky se směř používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

Při instalaci do hořlavého materiálu musí být přísně plněna norma NIN SEV 1000 a směrnice a nařízení v oblasti protipožární ochrany Asociace kantonálních protipožárních pojišťitelů.

3.3 Připojovací kabel

- K výměně poškozeného síťového kabelu použijte tento typ síťového kabelu: H05V2V2-F které vydrží teplotu 90 °C nebo vyšší. Obraťte se na autorizované servisní středisko. Výměnu připojovacího kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Pro jednofázové nebo dvoufázové připojení použijte kabel typu: H05V2V2-F, který je odolný vůči teplotě 90 °C nebo

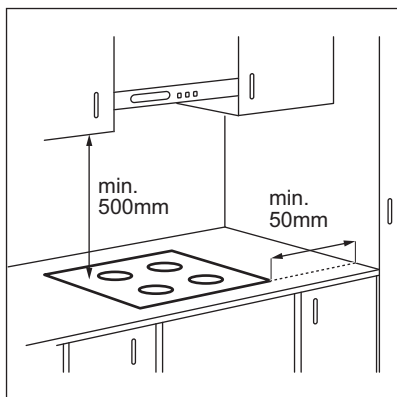
vyšší. Obraťte se na autorizované servisní středisko.

3.4 Připojení k elektrické síti

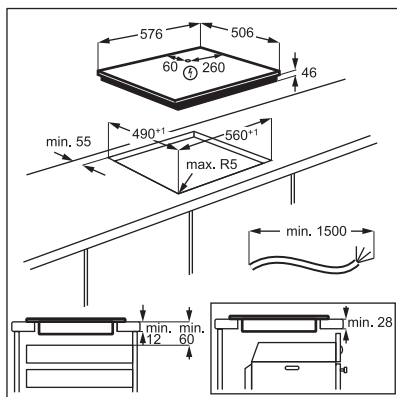
Nainstalujte varnou desku s napájecím kabelem do zásuvky. Pokud napájecí kabel do zásuvky není k dispozici, elektrický systém v domácnosti musí obsahovat izolační zařízení s odpojovačem o vzdálenosti kontaktů alespoň 3 mm, aby bylo možné současně a vícepólové odpojení od napájecí sítě (v souladu s normou NIN SEV 1000).

3.5 Sestava

Instalujete-li varnou desku pod odsavačem par, dodržte minimální vzdálenost mezi spotřebiči v souladu s pokyny k montáži odsavače par.

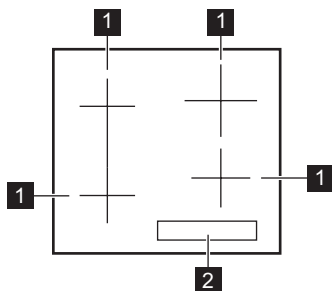


Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkou, ventilace varné desky může během vaření ohřát předměty uložené v zásuvce.



4. POPIS SPOTŘEBIČE

4.1 Uspořádání varné plochy



- 1** Indukční varná zóna
- 2** Ovládací panel

4.2 Symboly na ovládacím panelu a displeji

Symbol	Popis
⏻	Slouží k zapnutí a vypnutí varné desky.
🔒	Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu.
🕒	Slouží k volbě varné zóny.
—/+	Slouží k nastavení tepelného výkonu.

Symbol	Popis
	Slouží ke zvýšení nebo snížení času.
P	PowerBoost. Slouží k zapnutí a vypnutí maximálního nastavení tepelného výkonu.
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá. Na displeji se zobrazí aktuální nastavení tepelného výkonu.
	Je zapnuto maximální nastavení tepelného výkonu. Je zapnutá funkce PowerBoost.
	Je zapnutá funkce Automatický ohřev.
	Ovládací panel je zablokovaný. Funkce Zámek / Dětská bezpečnostní pojistka je zapnutá.
	Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).
	Je zapnutá funkce Automatické vypnutí.
+ číslice	Došlo k poruše.
	Došlo k problému s nádobím.



Podrobné informace o funkcích naleznete online v plné verzi uživatelské příručky.

5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

5.1 Zapnutí a vypnutí

Stisknutím na jednu sekundu varnou desku zapnete nebo vypnete.

5.2 Nastavení teploty

Pomocí zvýšíte nastavenou teplotu.

Pomocí snížíte nastavenou teplotu.

Současným stisknutím a vypnete varnou zónu.

5.3 Časovač

- **Odpočítávání času**

Tuto funkci můžete použít k nastavení délky jednoho vaření.

Nejprve nastavte teplotu pro danou varnou zónu, poté nastavte funkci.

Nastavení varné zóny: opakovaně stiskněte , dokud nezačne blikat kontrolka varné zóny.

Zapnutí funkce nebo změna času:

stiskněte nebo časovače a nastavte čas (00 - 99 minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat, odpočítává se čas.

Kontrola zbývajících času: stisknutím nastavte varnou zónu. Kontrolka varné zóny

začne blikat. Na displeji se zobrazí zbývajcí čas.

Vypnutí funkce: stisknutím  nastavte varnou zónu a poté stiskněte . Zbývajcí čas se bude odpočítávat až do 00. Kontrolka varné zóny zhasne.

 Po dokončení odpočtu zazní zvukový signál a začne blikat 00. Varná zóna se vypne.

Vypnutí zvukové signalizace: stiskněte .

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

6.1 Všeobecné informace

- Varnou desku po každém použití vyčistěte.
- Varné náčiní používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.
- Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.
- Na sklo použijte speciální škrabku.

6.2 Čištění varné desky

- **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii, cukr nebo jídlo obsahující

cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může varnou desku poškodit. Vyvarujte se popálení. Speciální škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.

- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí varné desky:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovové lesklé zbarvení. Vyčistěte varnou desku vlhkým hadříkem s neabrazivním mycím prostředkem. Po vyčištění varnou desku osušte měkkým hadrem.
- **Odstraňte kovové lesklé zbarvení:** použijte roztok vody s octem a vyčistěte skleněný povrch pomocí hadříku.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

7.1 Co dělat, když...

 Nedaří-li se vám najít řešení problému níže, nahlédněte online do plné verze uživatelské příručky nebo se v případě potřeby obraťte na autorizované servisní středisko.

Problém	Možná příčina	Řešení
Varnou desku nelze zapnout ani používat.	Varná deska není zapojená do elektrické sítě nebo je zapojená nesprávně.	Zkontrolujte, zda je varná deska správně zapojena do elektrické sítě.
	Je spálená pojistka.	Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud dochází k opakovanému spálení pojistky, obraťte se na autorizovaného elektrikáře.
	Tepelný výkon nenastavíte do 10 sekund.	Zapněte varnou desku znovu a do 10 sekund nastavte tepelný výkon.
	Stiskli jste dvě nebo více senzorových tlačítek současně.	Stiskněte pouze jedno senzorové tlačítko.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.	Vyčistěte ovládací panel.
Zazní zvukový signál a varná deska se vypne. Když se varná deska vypne, ozve se zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více senzorových tlačítek.	Odstraňte předmět ze senzorových tlačítek.
Funkce Automatický ohřev nefunguje.	Zóna je horká.	Nechte zónu dostatečně vychladnout.
	Je nastaven nejvyšší tepelný výkon.	Nejvyšší nastavení teploty má stejný výkon jako funkce.
Tepelný výkon se mění mezi dvěma úrovněmi nebo nelze zvolit maximální tepelný výkon pro jednu z varných zón.	Je zapnutá funkce Řízení výkonu. Ostatní zóny spotřebovávají maximální dostupný výkon. Vaše varná deska funguje správně.	Snižte tepelný výkon pro ostatní varné zóny zapojené do stejné fáze. Viz „Řízení výkonu“ v kompletní online verzi uživatelské příručky.
Senzorová tlačítka se zahřívají.	Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků.	Je-li to možné, velké nádoby použijte na zadních varných zónách.
 se rozsvítí.	Na varné zóně není žádná nádoba.	Na varnou zónu postavte nádobu.
 se rozsvítí a objeví se číslo.	U varné desky došlo k chybě.	Varnou desku vypněte a po 30 sekundách ji znovu zapněte. Pokud se znovu rozsvítí  , odpojte varnou desku od síťového napájení. Po přibližně 30 sekundách varnou desku opět zapojte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Je slyšet nepřetržité pípání.	Elektrické zapojení je nesprávné.	Odpojte varnou desku od síťového napájení. Požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby instalaci zkontroloval.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 Typový štítek

Model DKEI6640XB
Typ 61 B4A 00 AA
Indukce 7.35 kW
Sériové č.
Dieter Knoll Collection

PNC 949 492 322 01
220–240 V / 400 V 2N 50–60 Hz
Vyrobeno v: Rumunsko
7.35 kW



8.2 Technické údaje varné zóny

Varná zóna	Nominální výkon (maximální tepelný výkon) [W]	Power-Boost [W]	PowerBoost maximální doba trvání [min]	Průměr nádoby [mm]
Levá přední	2300	3700	10	180 - 210
Levá zadní	1800	-	-	145 - 180
Pravá přední	1400	2500	4	125 - 145
Pravá zadní	1800	-	-	145 - 180

Výkon varných zón se může u některých údajů v této tabulce mírně lišit od údajů. Mění se s materiálem a rozměry varných nádob.

Pro dosažení nejlepších výsledků vaření používejte nádoby, které nejsou větší než průměr uvedený v tabulce.

9. ENERGETICKÁ ÚČINNOST

9.1 Informace o výrobku*

Označení modelu	DKEI6640XB	
Typ varné desky	Vestavná varná deska	
Počet varných zón	4	
Technologie ohřevu	Indukce	
Průměr kruhových varných zón (Ø)	Levá přední	21,0 cm
	Levá zadní	18,0 cm
	Pravá přední	14,5 cm
	Pravá zadní	18,0 cm
Spotřeba energie na varnou zónu (EC electric cooking)	Levá přední	188,9 Wh / kg
	Levá zadní	176,9 Wh / kg
	Pravá přední	183,4 Wh / kg
	Pravá zadní	178,8 Wh / kg
Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)	182,0 Wh / kg	

* Pro Evropskou unii podle EU 66/2014. Pro Bělorusko podle STB 2477-2017, příloha A. Pro Ukrajinu podle 742/2019.

EN 60350-2 – Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost – část 2: Varné desky – metody pro měření výkonu.

9.2 Úspora energie

Během každodenního pečení můžete ušetřit energii, budete-li se řídit níže uvedenými radami.

- Při ohřevu vody používejte pouze takové množství, které potřebujete.
- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Před zapnutím varné zóny na ni položte varnou nádobu.

- Na menší varné zóny postavte menší varné nádoby.
- Postavte nádobu přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídle nebo k jeho rozpouštění.

9.3 Informace o výrobku týkající se spotřeby energie a maximální doby do dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie

Spotřeba energie v režimu vypnuto	0.3 W
Maximální doba potřebná k tomu, aby zařízení automaticky dosáhlo příslušného režimu nízké spotřeby energie	2 min

10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

LÁTOGASSON EL WEBOLDALUNKRA AZ ALÁBBIÁKÉRT:



A teljes használati útmutatóját itt érheti el:

Németország:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Ausztria:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten.



DE



AT

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.

- **VIGYÁZAT:** A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék hozzáférhető részei nagyon felforrósodnak. Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- **VIGYÁZAT:** A főzési folyamatot felügyelni kell Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELEM:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- **FIGYELEM:** Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelte főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.
- **FIGYELEM:** Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból a dugvilláját. Amennyiben a készülék kötéscsatlakozáson keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.

- A füst a túlmelegedés jele. A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- VIGYÁZAT: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (kések, villák, kanalak és fedők), mert azok felforrósodhatnak.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- A készülék tisztításához ne használjon gőztisztítót vagy vízsugarat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés és elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak szakképzett személy helyezheti üzembe és csatlakoztathatja a.



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat. A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.

A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.

Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egysegtől.

Ne telepítsen és ne használjon sérült készüléket.

Távolítsa el az összes csomagolást.

A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől. A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.

Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.

A készülék alján hűtőventilátorok találhatók.

Ha a készüléket fiók fölött helyezi üzembe:

- Ne tároljon semmi olyan kisméretű tárgyat vagy papírlapot, melyet a ventilátorok beszívhatnak, hogy elkerülje a hűtőventilátorok sérülését vagy a hűtőrendszer megrongálódását.
- A készülék alja és a fiókban tárolt tárgyak között hagyjon legalább 2 cm távolságot.

A készülék alatti szekrényből minden elválasztó lapot távolítsa el.

Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.

Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat

A készüléket földelni kell.

Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.

Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt. Használjon rögzítő bilincset a kábel rögzítéséhez.

Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.

Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugónak és kábelnek. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.

Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.

Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szászám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.

A készülék csatlakozásának bontására soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót; ehhez a csatlakozódugót fogja meg. Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.

Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszívárgásgátlókat és kontaktorokat.

Az elektromos berendezésnek kell legyen leválasztó eszköze, amely lehetővé teszi a készüléknek a hálózatról minden póluson történő leválasztását. Az szigetelő eszköz érintkező nyílásszélességének legalább 3 mm-esnek kell lennie.

2.2 Használat és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, égési sérülés, áramütés, tűz vagy robbanás kockázata vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.

Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.

A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónától.

Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.

A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.

A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.

Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.

Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.

Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.

Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.

Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.

Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.

Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

Az öntöttvasbőlkészült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket.

Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.

Meleg puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használhatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

A készülék javítását bizza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

2.3 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

Feszültségmentesítse a készüléket.

A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 Az üzembe helyezés előtt

A főzőlap üzembe helyezése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám

3.2 Beépített főzőlapok

Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

Gyúlékony anyagba történő beszereléskor szigorúan be kell tartani a NIN SEV 1000 szabvány és az Association of Cantonal Fire Insurance (Kantonok biztosítótársaságai szövetségének tűz elleni biztosítása) tűzvédelmi irányelveit és előírásait.

3.3 Csatlakozókábel

- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F mely ellenáll a 90 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.
- Az egy- vagy kétfázisú bekötéshez használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F, mely 90 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek is ellenáll. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

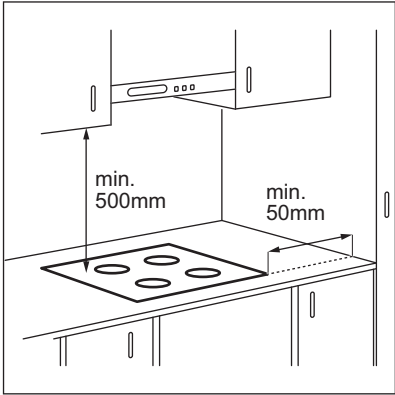
3.4 Elektromos csatlakozás

A főzőlapot dugaszolóaljzattal rendelkező tápvezetékhez csatlakoztassa. Amennyiben nem áll rendelkezésre dugaszolóaljzat, az állandó bekötésű háztartási elektromos rendszernek olyan, a tápfeszültség minden érintkezését egyszerre bontó kapcsolót kell

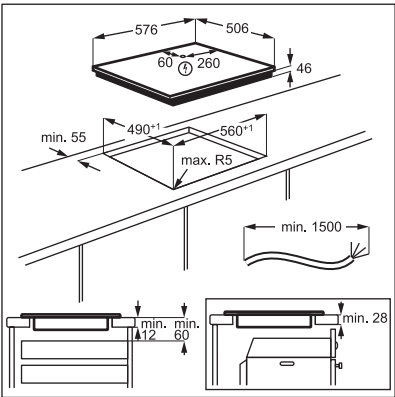
felszerelni, melynek érintkezői legalább 3 mm-re távolodnak el egymástól (a NIN SEV 1000 szabványnak megfelelően).

3.5 Összeállítás

Amennyiben a főzőlapot páraelszívó alá építi be, tekintse meg a készülékek között minimálisan betartandó távolságokat a páraelszívó üzembe helyezési útmutatójában.

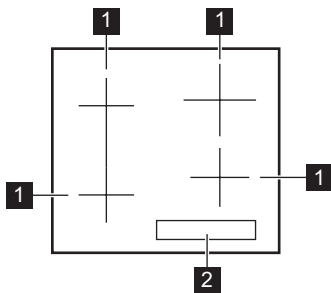


Ha a készüléket egy fiók fölé szereli fel, a főzőlap ventilátora főzés közben felmelegítheti a fiókban elhelyezett és tárolt eszközöket.



4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 Főzőfelület elrendezése



- 1 Indukciós főzőzóna
- 2 Kezelőpanel

4.2 Szimbólumok a kezelőpanelen és a kijelzőn

Szimbólum	Megnevezés
①	A főzőlap be- és kikapcsolása.

Szimbólum	Megnevezés
	A kezelőpanel lezárása/feloldása.
	Lehetővé teszi a főzőzóna kiválasztását.
	Hőfok beállítása.
	Növeli vagy csökkenti az időt.
P	PowerBoost. A maximális hőfokbeállítás be- és kikapcsolása.
	A főzőzóna ki van kapcsolva.
	A főzőzóna működik. A kijelző az aktuális hőbeállítást mutatja.
	A maximális hőfok be van kapcsolva. A PowerBoost funkció működik.
	A Automatikus felfűtés funkció működik.
	A kezelőpanel le van zárva. A Funkciózár / Gyermekezár működik.
	A főzőzóna még forró (maradék hő).
	A Automatikus kikapcsolás funkció működik.
+ számjegy	Hiba történt.
	Hiba lépett fel a főzőedénynél.



A funkciókra vonatkozó részletes információkért olvassa el a használati utasítás teljes, online verzióját.

5. NAPI HASZNÁLAT

5.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.

5.2 A hőfokbeállítás

Érintse meg a gombot a hőbeállítás növeléséhez. Érintse meg a gombot a hőbeállítás csökkentéséhez. A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg egyszerre a és gombot.

5.3 Időzítő

• Visszaszámláló időzítő

A funkcióval beállíthatja egy adott főzési ciklus hosszúságát.

Először a főzőzóna hőfokbeállítását végezze el, majd állítsa be a funkciót.

A főzőzóna beállítása: érintse meg többször a  gombot, amíg az adott főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

A funkció bekapcsolása vagy a visszaszámlálási idő módosítása: érintse meg az időzítő  vagy  gombját az idő beállításához (00 - 99 perc). Amikor a főzőzóna visszajelzője villogni kezd, az idő visszaszámlolása megkezdődött.

A hátralévő idő ellenőrzése: érintse meg a  gombot a főzőzóna beállításához. A

főzőzóna visszajelzője villogni kezd. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

A funkció kikapcsolása: érintse meg a  gombot a főzőzóna beállításához, majd érintse meg a  gombot. **00** értékre csökken a hátralévő idő. A főzőzóna visszajelzője kialszik.

 A visszaszámlálás befejezésekor hangjelzés hallható, és **00** villog. A főzőzóna kikapcsol.

A hang kikapcsolása: érintse meg a  gombot.

6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1 Általános információ

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- A felületen található kis karcolások vagy foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- A főzőlap felületének tisztításához megfelelő tisztítószerrel használjon.
- Az üvegfelületekhez használjon speciális kaparót.

6.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, a cukrot, valamint a

cukortartalmú ételeket, máskülönben a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.

- **Távolítsa el, miután a főzőlap megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes, fémes elszíneződések. Nem karcoló tisztítószerrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.
- **Fényes, fémes elszíneződés eltávolítása:** ecetes vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

7.1 Mi a teendő, ha ...

 Ha nem talál megoldást az alábbi problémára, tekintse meg a használati útmutató online elérhető teljes verzióját, vagy forduljon a márkaszervizhez, ha szükséges.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.	A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.
	Leolvadt a biztosíték.	Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a meghibásodást. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakértett villanyszerelőt.
	Nem végezte el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.	Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.
	2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.	Csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.
	Víz vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.	Tisztítsa meg a kezelőpanelt.
Hangjelzés hallható, és a főzőlap kikapcsol. Hangjelzés hallható amikor a főzőlap kikapcsol.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.	Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.
Továbbra sem működik a Automatikus felfűtés funkció.	A zóna forró.	Hagyja eléggé lehűlni a zónát.
	A legmagasabb hőbeállítás van beállítva.	A legmagasabb hőbeállításnak ugyanakkora a teljesítménye, mint a funkciónak.
A hőfokbeállítás két szint között változik, vagy maximális hőfok nem állítható be a főzőzónák egyikére.	A Teljesítménykezelés funkció működik. A többi zóna a lehetséges maximális energiamennyiséget igényli. A főzőlap normálisan működik.	Csökkentse a hőfokbeállítást az ugyanazon fázisra kötött többi főzőzónánál. Olvassa el a felhasználói útmutató teljes, online verziójának „Teljesítménykezelés” c. részét.
Az érzékelőmező felforrósodik.	A főzőedény túl nagy vagy túl közel helyezte a vezérlőkhöz.	Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőzónákra.
 visszajelző világítani kezd.	Nincs főzőedény a zónán.	Tegyen főzőedényt a zónára.
 és egy szám jelenik meg.	Hiba lépett fel a főzőlapban.	Kapcsolja ki a főzőlapot, majd 30 másodperc elteltével kapcsolja be újra. Amennyiben a  jelzés ismét megjelenik, feszültségmentesítse a főzőlapot. 30 másodperc múlva csatlakoztassa újra a főzőlapot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Folyamatos hangjelzés hallható.	Az elektromos csatlakoztatás nem megfelelő.	Feszültségmentesítse a főzőlapot. A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

8. MŰSZAKI ADATOK

8.1 Adattábla

Modell: DKEI6640XB
Típus: 61 B4A 00 AA
Indukció 7.35 kW
Sorozatszám
Dieter Knoll Collection

Termékszám (PNC) 949 492 322 01
220 - 240 V / 400 V, 2 N, 50 - 60 Hz
Készült: Románia
7.35 kW



8.2 Főzőzónák jellemzői

Főzőzóna	Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximális időtartam [perc]	Főzőedény átmérője [mm]
Bal első	2300	3700	10	180 - 210
Bal hátsó	1800	-	-	145 - 180
Jobb első	1400	2500	4	125 - 145
Jobb hátsó	1800	-	-	145 - 180

A főzőzónák teljesítménye kis mértékben különbözhet a táblázatban megadott adatoktól. A főzőedény anyagától és méretétől függően változhat.

Az optimális főzési eredmény érdekében olyan főzőedényt használjon, melynek átmérője nem haladja meg a táblázatban szereplő átmérőt.

9. ENERGIAHATÉKONYSÁG

9.1 Termékismertető*

Modellazonosító	DKEI6640XB
Főzőlap típusa	Beépített főzőlap
Főzőzónák száma	4
Fűtési technológia	Indukció

Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)	Bal első	21,0 cm
	Bal hátsó	18,0 cm
	Jobb első	14,5 cm
	Jobb hátsó	18,0 cm
Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking)	Bal első	188,9 Wh / kg
	Bal hátsó	176,9 Wh / kg
	Jobb első	183,4 Wh / kg
	Jobb hátsó	178,8 Wh / kg
Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)		182,0 Wh / kg

* Az Európai Unió számára az EU 66/2014 szabvány szerint. Fehéroroszország számára a következő szerint: STB 2477-2017, „A” melléklet. Ukrajna számára a következő szerint: 742/2019.

EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei.

9.2 Energiatakarékosság

A mindennapos főzés közben energiát takaríthat meg az alábbi ötletek betartásával.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- A főzőedényt már bekapcsolás előtt helyezze a főzőzónára.
- A kisebb főzőedényt a kisebb főzőzónára helyezze.
- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

9.3 Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,3 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	2 perc

10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

NA NASZEJ WITRYNIE INTERNETOWEJ MOŻNA ZNALEŹĆ:



Z pełną instrukcją obsługi można zapoznać się na stronie:

Niemcy:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Austria:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Z myślą o ochronie środowiska ograniczamy zużycie papieru, udostępniając pełne wersje instrukcji obsługi na naszej witrynie internetowej.



DE



AT

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją produktu. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

- **PRZESTROGA:** Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia. Elementy urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury. Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w kuchni.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- **PRZESTROGA:** Proces gotowania musi być nadzorowany. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem: Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych jako odpowiednie przez producenta urządzenia w instrukcji obsługi, lub dostarczonych razem z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli na powierzchni szkła ceramicznego / powierzchni szklanej pojawiają się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda.

Jeśli urządzenie podłączono bezpośrednio do skrzynki przyłączeniowej, należy wyłączyć bezpiecznik, aby odłączyć zasilanie urządzenia. W obu przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Dym wskazuje na przegrzanie. Nigdy nie używać wody do gaszenia pożaru przygotowywanej żywności. Wyłączyć urządzenie i przykryć płomień np. kocem przeciwpożarowym lub pokrywą.
- PRZESTROGA: Urządzenia nie wolno zasilать przez zewnętrzny wyłącznik, np. minutnik, ani ze źródła zasilania często wyłączanego przez zakład energetyczny.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie kłaść na powierzchni gotowania żadnych metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki czy pokrywki naczyń, ponieważ mogą one ulec silnemu nagrzananiu.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć pole grzejne za pomocą elementu sterującego. Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja i podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może instalować i podłączać wyłącznie wykwalifikowana osoba.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia. Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.

Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.

Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.

Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.

Wyjąć wszystkie elementy opakowania.

Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.

Chronić spód urządzenia przed parą i wilgocią. Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie szafki przed pęcznieniem od wilgoci za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.

Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.

W dolnej części urządzenia znajdują się wentylatory chłodzące.

Jeśli urządzenie zainstalowano nad szufladą:

- Nie przechowywać w szufladzie drobnych przedmiotów ani arkuszy papieru, które mogłyby dostać się do wentylatorów chłodzących, powodując ich uszkodzenie lub obniżenie wydajności układu chłodzenia.
- Zachować odstęp co najmniej 2 cm między dolną częścią urządzenia a elementami przechowywanymi w szufladzie.

Usunąć wszystkie przegrody zamontowane w szafce pod urządzeniem.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.

Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania się styków.

Urządzenie należy ziemić.

Upewnić się, że zainstalowano zabezpieczenie przed porażeniem prądem.

Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego. Użyć zacisku odciążającego na przewodzie.

Nie stosować rozgałęziaczy ani przedłużaczy.

Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Nie dopuszczać do splątania się przewodu zasilającego.

Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń.

Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia możliwy był łatwy dostęp do zaworu wody.

Oslona przed porażeniem przez części pod napięciem i części izolowane musi być zamocowana w taki sposób, aby nie można było jej usunąć bez użycia narzędzi.

Przy odłączaniu urządzenia nie ciągnąć za przewód zasilający, lecz za wtyczkę. Jeśli gniazdko jest poluzowane, nie należy podłączać wtyczki przewodu zasilającego.

Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego – wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe oraz styczniki.

Instalacja elektryczna musi być wyposażona w urządzenie odcinające zasilanie wszystkich biegunów. Urządzenie odcinające zasilanie musi zapewniać odległość izolacyjną rozłączonych biegunów co najmniej 3 mm.

2.2 Użytkowanie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniami, porażeniem prądem, pożarem lub uszkodzeniem urządzenia.

Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).

Upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.

Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.

Gdy urządzenie jest włączone, użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinni zbliżać się do indukcyjnych pól grzejnych na odległość mniejszą niż 30 cm.

Gończy olej może przyskać podczas wkładania do niego żywności.

Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcz i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Nie zbliżać płomienia ani rozgrzanych przedmiotów do tłuszczu i oleju podczas gotowania.

Może dojść do samozapłonu oparów wydzielanych z bardzo gorącego oleju.

Zużyty olej z resztkami żywności może zapalić się w niższej temperaturze niż świeży olej.

Nie włączać pól grzejnych z pustym naczyniem lub bez naczynia.

Nie stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.

Nie kłaść gorących pokrywek na szklanej powierzchni płyty grzejnej.

Nie dopuszczać do wygotowania się potrawy.

Nie używać folii aluminiowej ani innych materiałów między powierzchnią gotowania a naczyniami, chyba że producent urządzenia określił inaczej.

Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane do tego urządzenia przez producenta.

Naczynia z żeliwa lub z uszkodzonym dnem mogą zarysować powierzchnie szklane/ceramiczne. Należy zawsze podnosić te przedmioty, gdy trzeba je przesunąć na powierzchnię gotowania.

Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż ostygnie.

Wyczyścić urządzenie wilgotną, miękką ściereczką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów, chyba że określono inaczej.

Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Lampy te są przeznaczone do pracy w ekstremalnych warunkach panujących w urządzeniach gospodarstwa domowego, jak temperatura, drgania, wilgotność, lub są przeznaczone do sygnalizowania informacji o stanie pracy urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.3 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Odłączyć urządzenie od zasilania.

Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

3. INSTALACJA

3.1 Przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji płyty grzejnej należy zapisać poniższe informacje umieszczone na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części płyty grzejnej.

Numer seryjny

3.2 Płyty grzejne do zabudowy

Płyt grzejnych do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

Przy instalacji w zabudowie z materiałów łatwopalnych należy ściśle przestrzegać wymogów normy NIN SEV 1000 oraz zaleceń i przepisów dotyczących ochrony przeciwpożarowej, wydanych przez właściwe organy.

3.3 Przewód zasilający

- W celu wymiany uszkodzonego przewodu należy użyć przewodu zasilającego następującego typu: H05V2V2-F które wytrzyma temperaturę co najmniej 90°C. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Przewód zasilający może wymienić wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
- Przy zasilaniu jedno- lub dwufazowym należy użyć przewodu zasilającego następującego typu: H05V2V2-F, który jest odporny na temperaturę co najmniej 90°C. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

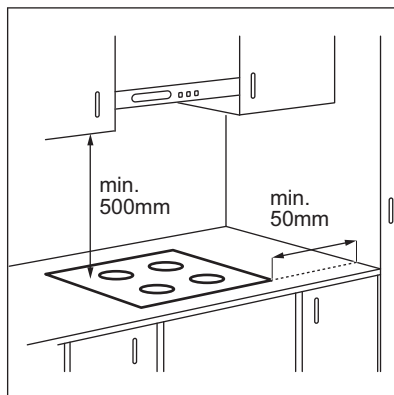
3.4 Podłączenie do sieci elektrycznej

Podłączyć płytę grzejną do linii zasilającej z gniazdem. Jeśli nie ma takiej możliwości i urządzenie jest podłączane na stałe, domowa instalacja elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik obwodu, umożliwiający jednocześnie odłączenie wszystkich biegunów przy rozwarciu styków wynoszącym co najmniej 3 mm (zgodnie z normą NIN SEV 1000).

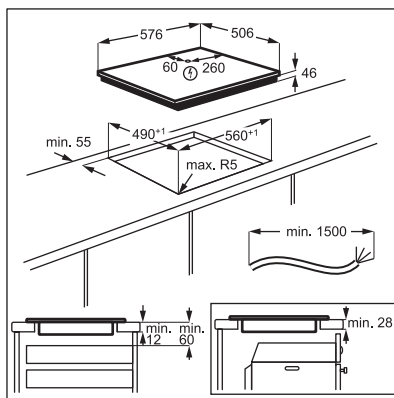
3.5 Montaż

W przypadku montażu płyty grzejnej pod okapem należy zapoznać się z informacjami

na temat minimalnej odległości między urządzeniami zawartymi w instrukcji instalacji okapu.

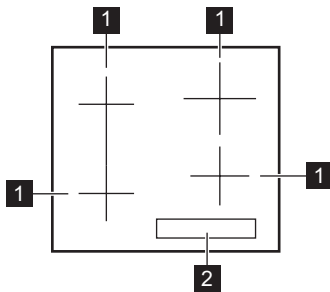


Jeśli urządzenie jest zainstalowane nad szufladą, wentylator płyty grzejnej może spowodować nagrzewanie przedmiotów w szufladzie podczas procesu gotowania.



4. OPIS URZĄDZENIA

4.1 Układ powierzchni gotowania



- 1 Indukcyjne pole grzejne
- 2 Panel sterowania

4.2 Symbole na panelu sterowania i wyświetlaczu

Symbol	Opis
ⓘ	Włączanie i wyłączanie płyty grzejnej.
Ⓐ	Blokowanie / odblokowanie panelu sterowania.
⌚	Wybór pola grzejnego.
— / +	Ustawianie mocy grzania.
— ⌚ +	Przedłużanie lub skracanie czasu.
P	PowerBoost. Aby włączyć i wyłączyć maksymalną moc grzania.
0	Pole grzejne jest wyłączone.
1 - 9	Pole grzejne jest włączone. Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.
P	Włączona jest maksymalna moc grzania. Działa funkcja PowerBoost.
A	Działa funkcja Automatyczne podgrzewanie.
L	Panel sterowania jest zablokowany. Blokada / Blokada uruchomienia działa.
H	Pole grzejne jest nadal gorące (ciepło reszkowe).
-	Działa funkcja Samoczynne wyłączenie.
E + cyfra	Wystąpiła usterka.

Symbol**Opis**

Wystąpił problem z naczyniem.



Szczegółowe informacje na temat funkcji można znaleźć w pełnej wersji instrukcji obsługi dostępnej na witrynie internetowej.

5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

5.1 Włączanie i wyłączanie

Dotknąć  na 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć płytę grzejną.

5.2 Ustawienie mocy grzania

Dotknąć , aby zwiększyć moc grzania.

Dotknąć , aby zmniejszyć moc grzania.

Dotknąć jednocześnie  i , aby wyłączyć pole grzejne.

5.3 Zegar

• Wyłącznik czasowy

Funkcja ta umożliwia ustawienie długości jednego cyklu gotowania.

Należy najpierw wybrać moc grzania dla pola grzejnego, a następnie ustawić funkcję.

Wybór pola grzejnego: dotknąć kilkakrotnie

, aż zaświeci się wskaźnik wybranego pola grzejnego.

Aby włączyć funkcję lub zmienić czas:

dotknąć  lub  na zegarze, aby ustawić czas (00-99 minut). Gdy zacznie migać wskaźnik pola grzejnego, rozpocznie się odliczanie czasu.

Aby wyświetlić pozostały czas: dotknąć

, aby wybrać pole grzejne. Wskaźnik pola grzejnego zacznie migać. Wyświetlacz wyświetli pozostały czas.

Aby wyłączyć funkcję, należy: dotknąć ,

aby wybrać pole, a następnie dotknąć . Wartość pozostałego czasu zmniejszy się do 00. Wskaźnik pola grzejnego zniknie.



Po zakończeniu odliczania czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie 00. Pole grzejne wyłączy się.

Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy, należy:

dotknąć .

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

6.1 Informacje ogólne

- Czyścić płytę grzejną po każdym użyciu.
- Zawsze używać naczyń z czystym dnem.
- Zarysowania lub ciemne plamy na powierzchni nie mają wpływu na działanie płyty grzejnej.

- Stosować odpowiednie środki przeznaczone do czyszczenia powierzchni płyty grzejnej.
- Użyć specjalnego skrobaka do szkła.

6.2 Czyszczenie płyty grzejnej

- **Usuwać natychmiast:** stopiony plastik, folię, cukier oraz zabrudzenia z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie

zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie płyty grzejnej. Uważać, aby się nie oparzyć. Użyć specjalnego skrobaka, przykładając go pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwać po niej ostrzem.

- **Usunąć, gdy płyta grzejna wystarczająco ostygnie:** ślady osadu kamienia i wody, plamy tłuszczu, metaliczne odbarwienia. Przetrzeć płytę

grzejną wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego detergentu. Po wyczyszczeniu wytrzeć płytę grzejną do sucha miękką szmatką.

- **Usuwanie metalicznych, połyskliwych przebarwień:** użyć wodnego roztworu octu i wyczyścić szklaną powierzchnię wilgotną szmatką.

7. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

7.1 Co zrobić, gdy...

i Jeśli poniżej nie można znaleźć rozwiązania problemu, należy zapoznać się z pełną wersją instrukcji obsługi dostępnej na witrynie internetowej lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Nie można uruchomić płyty grzejnej ani nią sterować.	Płyta grzejnej nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo.	Sprawdzić, czy płytę grzejną podłączono prawidłowo do zasilania.
	Zadziałał bezpiecznik.	Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przyczyną usterki. Jeżeli nadal będzie dochodzić do wyzwalania bezpiecznika, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
	W ciągu 10 sekund nie ustawiono mocy grzania.	Ponownie włączyć płytę grzejną i ustawić moc grzania w ciągu maksymalnie 10 sekund.
	Dotknięto jednocześnie 2 lub więcej pól czujników.	Dotknąć tylko jednego pola czujnika.
	Na panelu sterowania znajdują się plamy wody lub tłuszczu.	Wyczyścić panel sterowania.
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się. Gdy płyta grzejna jest wyłączona, rozlega się sygnał dźwiękowy.	Umieszczono coś w jednym lub większej liczbie pól czujników.	Usunąć przedmiot z pól czujników.
Automatyczne podgrzewanie nie działa.	Pole grzejne jest gorące.	Odczekać, aż pole grzejne wystarczająco ostygnie.
	Ustawiono najwyższą moc grzania.	Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej funkcji.

Problem	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Moc grzania zmienia się między dwoma poziomami lub nie można wybrać maksymalnej mocy grzania jednego z pól grzejnych.	Działa funkcja Zarządzanie energią. Pozostałe pola zużywają maksymalną dostępną moc. Płyta grzejna działa prawidłowo.	Zmniejszyć moc pozostałych pól grzejnych podłączonych do tej samej fazy. Patrz „Zarządzanie energią” w pełnej wersji instrukcji obsługi w internecie.
Pola czujników nagrzewają się do wysokiej temperatury.	Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko elementów sterujących.	Jeśli to możliwe, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach.
Włączy się  .	Brak naczynia na polu grzejnym.	Postawić naczynie na polu grzejnym.
Na wyświetlaczu pojawi się  i cyfra.	Wystąpił błąd płyty grzejnej.	Wyłączyć płytę grzejną i włączyć ponownie po 30 sekundach. Jeśli ponownie wyświetli się  , należy odłączyć płytę grzejną od zasilania. Po upływie 30 sekund ponownie podłączyć płytę. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Słyszalny jest ciągły sygnał dźwiękowy.	Nieprawidłowe podłączenie elektryczne.	Odłączyć płytę grzejną od zasilania. Zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka, aby sprawdził instalację.

8. DANE TECHNICZNE

8.1 Tabliczka znamionowa

Model DKEI6640XB
Typ 61 B4A 00 AA
Indukcja 7.35 kW
Nr seryjny.....
Dieter Knoll Collection

Numer produktu (PNC) 949 492 322 01
220–240 V/400 V, 2N, 50–60 Hz
Wyprodukowano w: Rumunia
7.35 kW



8.2 Parametry pól grzejnych

Pole grzejne	Moc znamionowa (maksymalna moc grzania) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maksymalny czas [min]	Średnica naczynia [mm]
Lewe przednie	2300	3700	10	180 - 210
Lewe tylne	1800	-	-	145 - 180
Prawe przednie	1400	2500	4	125 - 145
Prawe tylne	1800	-	-	145 - 180

Moc pól grzejnych może różnić się od wartości podanych w tabeli. Zmienia się ona w zależności od materiałów i wymiarów naczyń.

W celu uzyskania optymalnych efektów gotowania należy stosować naczynia o średnicy nie większej niż podano w tabeli.

9. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

9.1 Informacje o produkcie*

Dane identyfikacyjne modelu		DKEI6640XB
Typ płyty grzejnej		Płyta grzejna do zabudowy
Liczba pól grzejnych		4
Technologia grzania		Płyta indukcyjna
Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)	Lewe przednie	21,0 cm
	Lewe tylne	18,0 cm
	Prawe przednie	14,5 cm
	Prawe tylne	18,0 cm
Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking)	Lewe przednie	188,9 Wh/kg
	Lewe tylne	176,9 Wh/kg
	Prawe przednie	183,4 Wh/kg
	Prawe tylne	178,8 Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob)		182,0 Wh/kg

* Dla Unii Europejskiej zgodnie z rozporządzeniami UE 66/2014. Dla Białorusi zgodnie z normą STB 2477-2017, załącznik A. Dla Ukrainy zgodnie z normą 742/2019.

EN 60350-2 – elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – część 2: Płyty grzejne – metody pomiaru wydajności.

9.2 Oszczędzanie energii

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli oszczędzać energię podczas codziennej eksploatacji.

- Należy podgrzewać tylko tyle wody, ile jest potrzebne.
- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Przed włączeniem pola grzejnego należy postawić na nim naczynie.
- Mniejsze naczynia należy stawiać na mniejszych polach grzejnych.
- Naczynia należy stawiać bezpośrednio na środku pola grzejnego.
- Ciepło resztkowe można wykorzystać do podtrzymywania ciepła potraw lub roztopiania składników.

9.3 Informacje o produkcie dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.3 W
Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy	2 min

10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

NAVŠTÍVTE NAŠU WEBOVÚ STRÁNKU, KDE NÁJDETE:



Získajte prístup k vášmu celému návodu na obsluhu na stránke:

Nemecko:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Rakúsko:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

V našej snahe o trvalú udržateľnosť znižujeme spotrebu papiera, a preto poskytujeme celé návody na obsluhu online.



DE



AT

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- **VÝSTRAHA:** Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď sa

- ochladzuje. Prístupné časti sa zohrejú na vysokú teplotu. Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
 - Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
 - Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
 - Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v penziónoch na farme a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
 - VÝSTRAHA: Proces prípravy jedla musí byť pod dohľadom). Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
 - UPOZORNENIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
 - UPOZORNENIE: Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
 - UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo požiaru: Spotrebič nepoužívajte ako pracovný alebo skladovací povrch.
 - UPOZORNENIE: Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.
 - UPOZORNENIE: Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.

- Dym je indikáciou prehriatia. Na hasenie požiaru pri varení nikdy nepoužívajte vodu. Spotrebič vypnite a plameň zakryte napr. požiarnou pokrývkou alebo pokrievkou.
- **VÝSTRAHA:** Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Na varný povrch nekladte kovové predmety, ako nože, vidličky, lyžice a pokrievky, pretože by sa mohli zohriať.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Spotrebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani prúd vody.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia a zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať a pripojiť iba kvalifikovaná osoba a to.



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom. Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu.

Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.

Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.

Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.

Odstráňte všetok obalový materiál.

Pri presúvaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.

Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou. Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.

Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.

Spotrebič má v dolnej časti chladiace ventilátory.

Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou:

- Neskladujte v nej malé kusky alebo hárkypapiera, ktoré by sa mohli vťahnuť, aby ste predišli poškodeniu chladiacich

ventilátorov alebo ovplyvneniu činnosti chladiaceho systému.

- Medzi spodkom spotrebiča a predmetmi skladovanými v zásuvke zachovajte vzdialenosť minimálne 2 cm.

Odoberte prípadné oddelovacie panely inštalované v skrinke pod spotrebičom.

Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s parametrami elektrickej siete.

Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla.

Spotrebič musí byť uzemnený.

Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.

Použite vhodný elektrický sieťový kábel. Použite svorku na odľahčenie ťahu na káblí.

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.

Uistite sa, že zástrčka a napájací kábel nie sú poškodené. Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.

Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu.

Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k elektrickej zásuvke.

Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom častí pod napätím a izolovaných častí sa musí pripevniť tak, aby sa nedala odstrániť bez použitia nástrojov.

Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, vždy ťahajte za sieťovú zástrčku. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nepripájajte do nej zástrčku.

Používajte iba správne rozpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.

Elektrické pripojenie musí zahŕňať odpájacie zariadenie, ktoré umožňuje odpojenie

spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Odpájacie zariadenie musí byť rozstup kontaktov najmenej 3 mm.

2.2 Používanie a údržba



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, výbuchu alebo poškodenia spotrebiča.

Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.

Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).

Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované.

Spotrebič neobsluhujte s mokrými rukami alebo keď je v kontakte s vodou.

Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.

Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.

Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.

Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.

Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.

Nezapínajte varné zóny s prázdny kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.

Horúci kuchynský riad nekladte na ovládací panel.

Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.

Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.

Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotrebiča neurčí inak.

Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.

Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich.

Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.

Spotrebič pred čistením vypnite a nechajte ho vychladnúť.

Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Pokiaľ nie je uvedené inak, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácych spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie,

vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.

2.3 Likvidácia



VAROVANIE!

Riziko zranenia alebo udusenía.

Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.

Odpojte spotrebič od napájania z elektrickej siete.

Sieťový elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

3. INŠTALÁCIA

3.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo

3.2 Zabudovateľné varné panely

Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

Pri inštalácii do horľavého materiálu treba prísne dodržiavať smernice NIN SEV 1000 a požiarne smernice miestnych požiarnych inštitúcií.

3.3 Pripájací kábel

- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite kábel typu: H05V2V2-F, pričom sa vyžaduje odolnosť voči teplote 90 °C alebo vyššej. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Výmenu pripájacieho kábla môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

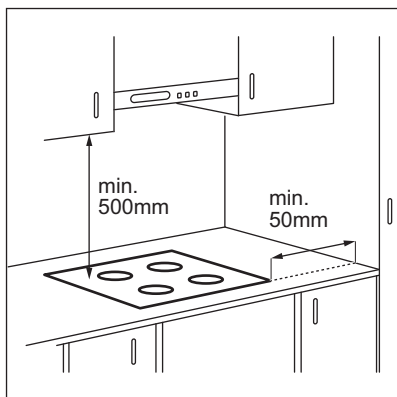
- Pre jednofázové alebo dvojfázové pripojenie použite kábel typu: H05V2V2-F ktorý odolá teplote 90 °C alebo vyššej. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

3.4 Zapojenie do elektrickej siete

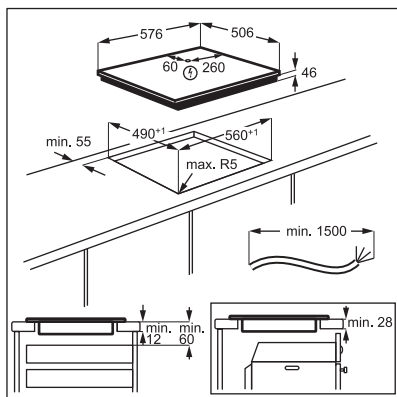
K varnému panelu pripevnite zástrčku s káblom. Ak zástrčka s káblom nie je k dispozícii, pevné zapojenie do elektrickej siete musí obsahovať izolačné zariadenie s aspoň 3 mm medzerou medzi kontaktmi, aby sa zabezpečilo simultánne odpojenie všetkých pólov od siete (podľa normy NIN SEV 1000).

3.5 Montáž

Pri inštalácii varného panela pod odsávač pár si pozrite pokyny na inštaláciu odsávača pár pre minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi.

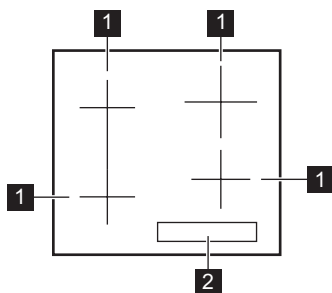


Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou, počas varenia sa vplyvom vetrania varného panela môžu zahriať predmety uložené v zásuvke.



4. POPIS VÝROBKU

4.1 Rozloženie varnej plochy



- 1 Indukčná varná zóna
- 2 Ovládací panel

4.2 Symboly na ovládacom paneli a displeji

Symbol	Popis
①	Zapnutie a vypnutie varného panela.
🔒	Zablokovanie/odblokovanie ovládacieho panela.
🕒	Voľba varnej zóny.
— / +	Nastavenie stupňa ohrevu.

Symbol	Popis
	Predĺženie alebo skrátenie času.
P	PowerBoost. Zapnutie a vypnutie maximálneho stupňa ohrevu.
	Varná zóna je deaktivovaná.
	Varná zóna je aktivovaná. Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie ohrevu.
	Je aktivovaný maximálny stupeň ohrevu. PowerBoost je zapnuté.
	Automatické zohrievanie. je zapnuté.
	Ovládací panel je zablokovaný. Zámok / Detská poistka je zapnuté.
	Varná zóna je stále horúca (zvyškové teplo).
	Automatické vypínanie je zapnuté.
+ číslca	Došlo k poruche.
	Vyskytol sa problém s kuchynským riadom.



Podrobné informácie o funkciách nájdete v plnej verzii návodu na obsluhu online.

5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

5.1 Zapnutie a vypnutie

Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla na 1 sekundu.

5.2 Varný stupeň

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz a .

5.3 Časovač

- **Časovač odpočítavania**

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, ako dlho má byť zapnutá varná zóna pre jedno konkrétne varenie.

Najprv nastavte varný stupeň varnej zóny a potom nastavte funkciu.

Nastavenie varnej zóny: opakovanie sa dotýkajte , kým sa nezobrazí ukazovateľ varnej zóny.

Zapnutie funkcie alebo zmena času:

dotknite sa alebo časovača a nastavte čas (00-99 minút). Keď ukazovateľ varnej zóny začne blikať, odpočítava sa nastavený čas.

Kontrola zostávajúceho času: dotknite sa , aby ste nastavili varnú zónu. Ukazovateľ

varnej zóny začne blikať. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.

Vypnutie funkcie: dotknite sa , aby ste nastavili varnú zónu a potom sa dotknite . Zostávajúci čas sa odrátava smerom nadol až po 00. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.

 Keď odpočítavanie skončí, zaznie zvukový signál a začne blikať 00. Varná zóna sa vypne.

Vypnutie zvuku: dotknite sa .

6. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

6.1 Všeobecné informácie

- Varný panel po každom použití očistite.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú to, ako varný panel funguje.
- Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
- Použite špeciálnu škrabku na sklo.

6.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastová fólia, cukor a potraviny s cukrom, inak môžu nečistoty spôsobiť poškodenie

varného panela. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.

- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, masné škvrny, lesklé kovové farebné flaky. Varný panel vyčistite vlhkou handričkou s neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po čistení utrite varný panel mäkkou handričkou.
- **Odstráňte lesklé kovové flaky:** použite roztok vody a octu a vyčistite sklenený povrch handričkou.

7. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

7.1 Čo robiť, ak...

 Ak neviete nájsť riešenie na problém nižšie, pozrite si online celú verziu návodu na obsluhu alebo v prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina	Náprava
Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.	Varný panel nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania.
	Je vypálená poistka.	Uistite sa, že poruchu spôsobila poistka. Ak sa poistka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
	Nenastavili ste stupeň ohrevu do 10 sekúnd.	Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte stupeň ohrevu.
	Súčasne ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových polí.	Dotýkajte sa iba jedného senzorového poľa.

Problém	Možná příčina	Náprava
	Na ovládacím paneli sú voda alebo tukové škvŕny.	Vyčistíte ovládací panel.
Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Zaznie zvukový signál, keď je varný panel vypnutý.	Umiestnili ste niečo na jedno alebo viaceré senzorové polia.	Odstráňte daný predmet zo senzorových polí.
Automatické zohrievanie nie je zapnuté.	Zóna je horúca.	Nechajte zónu dostatočne vychladnúť.
	Je nastavený najvyšší ohrev.	Najvyšší ohrev má rovnaký výkon ako funkcia.
Varný stupeň sa mení medzi dvomi úrovňami alebo nemôžete nastaviť maximálny varný stupeň jednej z varných zón.	Správa výkonu je zapnutá. Ostatné zóny spotrebúvajú maximálny dostupný výkon. Váš varný panel funguje správne.	Znížte stupeň ohrevu ostatných varných zón pripojených do rovnakej fázy. Pozrite si časť „Správa výkonu“ v úplnej verzii návodu na používanie online.
Senzorové polia sa zahrievajú.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ho umiestňujete blízko k ovládacím prvkom.	Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.
 sa rozsvieti.	Na zóne nie je žiaden kuchynský riad.	Položte na zónu kuchynský riad.
 a číslo sa rozsvietia.	Nastala chyba vo varnom paneli.	Vypnite varný panel a po 30 sekundách ho znova zapnite. Keď sa opäť rozsvieti symbol  , odpojte varný panel od elektrickej siete. Po 30 sekundách opäť pripojte varný panel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Znie neprerušované pípanie.	Elektrické pripojenie je nesprávne.	Odpojte varný panel od elektrickej siete. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 Typový štítok

Model DKEI6640XB
Typ 61 B4A 00 AA
Indukcia 7.35 kW
Sér. č.
Kolekcia Dieter Knoll Collection

Č. výrobku (PNC) 949 492 322 01
220 – 240 V / 400 V 2N 50 – 60 Hz
Vyrobené v: Rumunsko
7.35 kW



8.2 Špecifikácia varných zón

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximálne trvanie [min]	Priemer kuchynského riadu [mm]
Ľavý predný	2300	3700	10	180 - 210
Ľavý zadný	1800	-	-	145 - 180
Pravý predný	1400	2500	4	125 - 145
Pravý zadný	1800	-	-	145 - 180

Výkon varných zón sa v malom rozsahu môže líšiť od údajov uvedených v tabuľke. Mení sa na základe materiálu a rozmerov kuchynského riadu.

Optimálne výsledky varenia dosiahnete tak, že budete používať riad s priemerom nie väčším ako sú údaje uvedené v tabuľke.

9. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

9.1 informácie o výrobku*

Identifikácia modelu	DKEI6640XB	
Typ varného panelu	Vstavaný varný panel	
Počet varných zón	4	
Technológia ohrevu	Indukcia	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavý predný	21,0 cm
	Ľavý zadný	18,0 cm
	Pravý predný	14,5 cm
	Pravý zadný	18,0 cm
Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavý predný	188,9 Wh/kg
	Ľavý zadný	176,9 Wh/kg
	Pravý predný	183,4 Wh/kg
	Pravý zadný	178,8 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)	182,0 Wh/kg	

* Pre Európsku úniu podľa nariadenia EÚ 66/2014. Pre Bielorusko podľa STB 2477-2017, príloha A. Pre Ukrajinu podľa 742/2019.

EN 60350-2 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.

9.2 Úspora energie

Ak budete postupovať podľa nižšie uvedených tipov, môžete pri každodennom varení ušetriť energiu.

- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.
- Na kuchynský riad podľa možností vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Menší riad položte na menšie varné zóny.

- Kuchynský riad položte priamo na stred varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na roztopenie.

9.3 Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu

Spotreba energie v režime Vypnuté	0.3 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

 spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

